

الهدف 12: كفاءة وجود أنماط استهلاك وإنتاج مستدامة  
الغاية 12.8: كفاءة أن تتوافر للناس في كل مكان المعلومات ذات الصلة والوعي بالتنمية المستدامة وأنماط العيش في ونام  
مع الطبيعة، بحلول العام 2030  
المؤشر 12.8.1: مدى تعميم مراعاة '1' تعليم المواطنة العالمية و'2' التعليم من أجل التنمية المستدامة (بما في ذلك التثقيف  
بشأن تغيّر المناخ) في (أ) السياسات التربوية الوطنية، و(ب) المناهج الدراسية و(ج) تدريب المعلمين و(د) تقييم الطلاب

## المعلومات المؤسسية

المنظمة الراعية:

معهد اليونسكو للإحصاء (UNESCO-UIS)

## المفاهيم والتعاريف

التعريف:

يقيس المؤشر 12.8.1 مدى تعميم البلدان لمفهومَي تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة، بما في ذلك التثقيف بشأن تغيّر المناخ، في نظمها التعليمية. ويُعنى هذا المؤشر بتقييم خصائص الجوانب المختلفة للنظم التعليمية، من سياسات تعليمية ومناهج دراسية وتدريب المعلمين وتقييم الطلاب، انطلاقاً من المعلومات المقدّمة من المسؤولين الحكوميين بعد التشاور مع الوزارات والمعاهد الوطنية لحقوق الإنسان وقطاع التعليم ومنظمات المجتمع المدني. ويقيس المؤشر الخطوات التي تعتمزم الحكومات اتّخاذها في هذا المجال، وليس ما تتفّذه عملياً في المدارس والفصول الدراسية.

لكل مكون من مكونات المؤشر الأربعة (السياسات التعليمية، والمناهج الدراسية، وتعليم المعلمين، وتقييم الطلاب)، يُقاس عدد من المعايير، ثم تُجمع هذه المعايير للحصول على مجموع واحد لكل مكون تتراوح قيمته بين صفر وواحد. (راجع قسم المنهجية للاطلاع على التفاصيل الكاملة).

عمل فريق التعاون التقني في اليونسكو، المعني بمؤشرات الهدف 4 من أهداف التنمية المستدامة - التعليم لعام 2030، على استعراض وإقرار المؤشر والمنهجية المتّبعة لتطبيقه. كما يتولّى الفريق مسؤولية وضع إطاراً مواضيعياً للمؤشر بما يُتيح متابعة التقدّم المحرز نحو تحقيق الهدف. ويُعنى فريق التعاون التقني أيضاً بمؤشرات أهداف التنمية المستدامة الأخرى المتّصلة بالتعليم، بما فيها المؤشر العالمي 12.8.1. وهو يضمّ 38 خبيراً إقليمياً يمثلون الدول الأعضاء في اليونسكو (ترشّحهم المجموعات الجغرافية لليونسكو)، وشركاء دوليين، وأعضاء من المجتمع المدني، ورئيساً مشاركاً للجنة التوجيهية للتعليم لعام 2030، فيما يضطلع معهد اليونسكو للإحصاء بدور الأمانة العامة.

الأساس المنطقي:

لبلوغ الغاية 12.8، يتعيّن على الحكومات ضمان توافر المعلومات المناسبة بشأن التنمية المستدامة وأنماط العيش في وئام مع الطبيعة. وقد يتحقّق ذلك بإدماج تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في النظم التعليمية، مع مواضعهما الفرعية، بما في ذلك التثقيف في مجال تغير المناخ.

يهدف المؤشّر 12.8.1 إلى تقييم مدى توافر الهياكل الأساسية التي تمكّن البلدان من تزويد سكانها بمعلومات ملائمة بشأن التنمية المستدامة وأنماط العيش في وئام مع الطبيعة. وفي هذا السياق، تتضح أهمية وضع سياسات تعليمية ومناهج دراسية وبرامج لتعليم المعلمين وتقييم الطلاب في إظهار الالتزام الوطني والجهود المبذولة لتحقيق التبادل الفعّال للمعلومات. يُقيّم كل مكون من مكونات المؤشّر على مقياس من صفر إلى واحد، وكلما اقتربت هذه القيمة من الواحد، كلما ثبت تحقيق تعميم التعليم من أجل التنمية المستدامة وتعليم المواطنة العالمية بشكل أفضل. ومن خلال عرض نتائج كل مكون بشكل منفصل، يتسنى للحكومات تحديد المجالات التي تستلزم جهود إضافية.

وفي عام 1974، اعتمدت الدول الأعضاء في اليونسكو توصية بشأن التربية من أجل التفاهم والتعاون والسلام على الصعيد الدولي والتربية في مجال حقوق الإنسان وحياته الأساسية، وهي تغطّي العديد من المقاصد المشمولة في الغاية 12.8 من أهداف التنمية المستدامة. وترفع البلدان تقارير كل أربع سنوات للإبلاغ عن التقدّم المحرز في تنفيذ التوصية. تمثل هذه الآلية الرسمية الثابتة مصدر البيانات الأساسي للمؤشّر 12.8.1، ومن المقرر أن تعقد الدورة الإبلاغ السابعة في العام 2020.

#### المفاهيم:

*التعليم من أجل التنمية المستدامة*: يمكّن المتعلّمين من اتّخاذ قرارات مستنيرة، والقيام بإجراءات مسؤولة لتحقيق السلامة البيئية والجودة الاقتصادية، وإرساء مجتمع عادل من أجل الأجيال الحالية والمقبلة، مع احترام التنوع الثقافي. ويمكن تلخيص هذا المفهوم على أنه "تعلّم سُبُل العيش على نحو مستدام". ويغطّي هذا المفهوم تعلّم أساليب وأنماط الحياة المستدامة، والتثقيف في مجال تغير المناخ، والتنوع البيولوجي، والاستدامة البيئية، وخضرة الاقتصاد والاستهلاك المستدام، والاهتمام بالكوكب، والحدّ من مخاطر الكوارث.

*تعليم المواطنة العالمية*: يقوم هذا المفهوم على تعزيز احترام الجميع، وتكوين حسّ الانتماء إلى إنسانية مشتركة، ومساعدة المتعلّمين على أن يصبحوا مواطنين عالميين مسؤولين وفاعلين. ويهدف تعليم المواطنة العالمية إلى تمكين المتعلّمين بكافة الفئات العمرية من الاضطلاع بأدوار فاعلة في مواجهة التحدّيات المحلية والعالمية وتذليلها، واتّخاذ المبادرات الرامية إلى إيجاد عالم أكثر سلاماً وتسامحاً وشمولاً وأمناً. ويمكن تلخيص هذا المفهوم على أنه "تعلّم العيش معاً"، ويقوم على اكتساب المعارف والمهارات اللازمة لتقدير التنوع الثقافي والتسامح، والمساواة بين الجنسين، وحقوق الإنسان، والترويج لثقافة السلام، ونبذ العنف.

#### التعليقات والقيود

يستند المؤشّر إلى معطيات الإبلاغ الذاتي من جانب المسؤولين الحكوميين، ولكن يُطلب أيضاً إلى البلدان توفير بعض الأدلّة الداعمة للمعلومات المقدّمة في شكل وثائق أو روابط (مثل السياسات أو القوانين التعليمية، والمناهج الدراسية، وما إلى ذلك). وتقوم اليونسكو بمقارنة هذه البيانات بالمعلومات المتاحة من مصادر بديلة، وطلب إيضاحات من المجيبين الوطنيين، إذا اقتضت الحاجة. وفي نهاية دورة الإبلاغ، تتأح الإجابات القطرية والوثائق الداعمة للاطلاع العام.

## المنهجية

### طريقة الاحتساب:

يُرفق بهذه الوثيقة الأسئلة والمبادئ التوجيهية الواردة في استبيان رصد تنفيذ الدول الأعضاء لليونسكو لتوصية العام 1974 بشأن التربية من أجل التفاهم والتعاون والسلام على الصعيد الدولي والتربية في مجال حقوق الإنسان وحياته الأساسية، وهي التوصية المستخدمة لوضع المؤشر العالمي. ولكل من مكونات المؤشر الأربعة (السياسات التعليمية، والمناهج الدراسية، وتعليم المعلمين، وتقييم الطلاب)، يُقاس عدد من المعايير، ثم تُجمع كل هذه المعايير للحصول على مجموع واحد تتراوح قيمته بين صفر وواحد لكل مكون.

### (أ) السياسات

تُستخدم الأسئلة التالية لقياس مكون السياسات من المؤشر:

A2: يُرجى تحديد المواضيع والمواضيع الفرعية لتعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة التي تشملها السياسات أو الأطر أو الأهداف الاستراتيجية الوطنية أو دون الوطنية.

تُقسم مراحل التعليم إلى أربعة مستويات (مرحلة ما قبل التعليم الابتدائي، والتعليم الابتدائي/الثانوي، والتعليم الجامعي، والتعليم غير النظامي)، وتُقسم مواضيع تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة (بما في ذلك التثقيف في مجال تغيير المناخ) إلى ثمانية مواضيع، أي ما يساوي 32 رداً. تتوزع الإجابات بين لا = 0، ونعم = 1، وغير معروف = 0. كما تُحسب الإجابات الفارغة على أنها أصفار. إذا كانت أكثر من نصف الإجابات هي "غير معروف" أو إجابات فارغة، لا تُحسب نقاط هذا المكون.

نقاط السؤال = المتوسط البسيط للنقاط 0 و 1.

A3: يُرجى تحديد ما إذا كانت السياسات أو الأطر أو الأهداف الاستراتيجية الوطنية أو دون الوطنية في مجال التعليم تنص على ولاية لإدماج تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة.

تُقسم المستويات الحكومية المعنية إلى مستويين (الوطنية ودون الوطنية)، وتُقسم مجالات الإدماج إلى خمس مجالات (المناهج الدراسية، وأهداف التعلم، والكتب المدرسية، وتعليم المعلمين، وتقييم الطلاب)، أي ما يساوي 10 ردود.

تتوزع الإجابات بين لا = 0، نعم = 1، غير معروف = تُعتبر = 0، و"لا ينطبق" = لا تُحسب. كما تُحسب الإجابات الفارغة على أنها أصفار.

إذا كانت أكثر من نصف الإجابات "غير معروف" أو إجابات فارغة، لا تُحسب نقاط هذا المكون.

تجدر الإشارة إلى أن "لا ينطبق" يُستخدم للحالات حيث يتولى مستوى حكومي واحد فقط مسؤولية التعليم.

نقاط السؤال = متوسط بسيط للنقاط 0 و 1، مع استبعاد إجابات "لا ينطبق" (أي، إذا كانت خمسة من الردود الـ 10 هي "لا تنطبق"، يُقسم مجموع النقاط 0 و 1 على 5 للحصول على المتوسط وليس على 10).

A4: يُرجى تحديد المواضيع والمواضيع الفرعية لتعليم المواطنة العالمية و التعليم من أجل التنمية المستدامة التي تشملها القوانين أو الأنظمة أو الأطر الوطنية أو دون الوطنية.

تُقسم المستويات الحكومية المعنية إلى مستويين (الوطنية ودون الوطنية)، وتُقسم مواضيع تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة إلى ثمانية مواضيع (بما في ذلك التثقيف في مجال تغيير المناخ)، أي ما يساوي 16 رداً.

تتوزع الإجابات بين لا = 0، نعم = 1، غير معروف = 0، و"لا ينطبق" = لا تُحسب. كما تُحسب الإجابات الفارغة على أنها أصفار.

إذا كانت أكثر من نصف الإجابات "غير معروف" أو إجابات فارغة، لا تُحسب نقاط هذا المكون. تجدر الإشارة إلى أن "لا ينطبق" يُستخدم للحالات حيث يتولى مستوى حكومي واحد فقط مسؤولية التعليم.

نقاط السؤال = متوسط بسيط للنقاط 0 و 1، مع استبعاد إجابات "لا ينطبق" (أي، إذا كانت 8 من الردود الـ 16 هي "لا تنطبق"، يتم تقسيم مجموع النقاط 0 و 1 على 8 للحصول على المتوسط، وليس على 16).

E1. بناءً على إجاباتكم على الأسئلة الواردة في القسم السابق (السياسات) يُرجى تحديد مدى تعميم تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في السياسات أو الأطر التعليمية أو الأهداف الاستراتيجية في بلدكم<sup>1</sup>.

تُقسم مراحل التعليم إلى أربعة مستويات (مرحلة ما قبل التعليم الابتدائي، والتعليم الابتدائي/الثانوي، والتعليم الجامعي، والتعليم غير الرسمي)، وتُقسم المستويات الحكومية المعنية إلى مستويين (الوطني ودون الوطني)، أي ما يساوي 8 ردود.

تتوزع الإجابات بين إطلاقاً = 0، نعم = 1، غير معروف = 0، و"لا ينطبق" = لا تُحسب. كما تُحسب الإجابات الفارغة على أنها أصفار.

إذا كانت أكثر من نصف الإجابات "غير معروف" أو إجابات فارغة، لا تُحسب نقاط هذا المكون. تجدر الإشارة إلى أن إجابة "لا ينطبق" تُستخدم للحالات حيث يتولى مستوى حكومي واحد فقط مسؤولية التعليم.

<sup>1</sup> يُعتبر أن إدماج مفهومي تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في النظم التعليمية قد تحقق إذا ما ذُكرت المواضيع والمواضيع الفرعية المتصلة بهما بوضوح في الوثائق ذات الصلة، ويتوقع تنفيذها من قبل السلطات المختصة (مثل الوزارات، وسلطات التعليم الإقليمية أو المحلية)، والمؤسسات التعليمية (مثل المدارس والكليات والجامعات)، و/أو المهنيين في مجال التعليم (مثل المعلمين والمحاضرين) حسب الاقتضاء.

آخر تحديث: تشرين الثاني/نوفمبر 2019

نقاط السؤال = متوسط بسيط للنقاط 0 و 1، مع استبعاد إجابات "لا ينطبق" (أي، إذا كانت أربعة من الردود الثمانية "لا ينطبق"، يُقسم مجموع النقاط 0 و 1 و 2 على 8 للحصول على نصف المتوسط وليس على 16). النتيجة هي نصف المتوسط لضمان وقوعها بين 0 و 1، كما هو الحال للأسئلة الثلاثة الأخرى من هذا القسم.

نقاط مكوّن السياسات = متوسط بسيط للنقاط المسجّلة في الأسئلة A2 و A3 و A4 و E1 (باستثناء الحالات التي لا ينبغي فيها احتساب نقاط المكوّن نظراً إلى أن العدد الكبير من الإجابات هي "غير معروف" أو إجابات فارغة).

## (ب) المناهج الدراسية

تُستخدم الأسئلة التالية لقياس مكوّن المناهج الدراسية من المؤشّر:

B2: يُرجى الإشارة إلى المواضيع والمواضيع الفرعية لتعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة التي تُدرّس في إطار المنهج الدراسي.

تُقسم مراحل التعليم إلى أربعة مستويات (مرحلة ما قبل التعليم الابتدائي، والتعليم الابتدائي/الثانوي، والتعليم الجامعي، والتعليم غير الرسمي)، وتُقسم مواضيع تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة إلى ثمانية مواضيع (بما في ذلك التثقيف في مجال تغيير المناخ)، أي ما يساوي 32 رداً. وتتوزع الإجابات بين لا = 0، ونعم = 1، وغير معروف = 0. كما تُحسب الإجابات الفارغة على أنها أصفار. إذا كانت أكثر من نصف الإجابات "غير معروف" أو إجابات فارغة، لا تحتسب نقاط هذا المكوّن.

نقاط السؤال = متوسط النقاط 0 و 1.

B4: يُرجى الإشارة إلى مواد تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة التي يتمّ تدريسها.

تُقسم أنواع التعليم إلى نوعين (تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة)، وتُقسم مستويات التعليم إلى ثلاثة مستويات (ما قبل المرحلة الابتدائية، والمرحلة الابتدائية/الثانوية، والمرحلة الجامعية)، وتُقسم المواد إلى 11 مادة، أي ما يساوي 66 رداً. وتتوزع الإجابات بين لا = 0، ونعم = 1، وغير معروف، الذي يُعتبر صفر. كما تُحسب الإجابات الفارغة على أنها أصفار.

إذا كانت أكثر من نصف الإجابات "غير معروف" أو إجابات فارغة، لا تُحتسب نقاط هذا المكوّن. تجدر الإشارة إلى أن إجابة "مواضيع أخرى، يُرجى التحديد" لا تُحتسب. إذا اقتضت الحاجة، يمكن إعادة ترميز الإجابات في هذه الفئة إلى أحد المواضيع الـ 11 الأخرى خلال مرحلة ضمان الجودة.

نقاط السؤال = متوسط النقاط 0 و 1.

B5: يُرجى الإشارة إلى النهج المستخدمة في تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في مرحلتى التعليم الابتدائي والثانوي.

تُقسم أنواع التعليم إلى نوعين (تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة) وتُقسم نهج التعليم إلى أربعة نُهج (تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة كموضوعين مختلفين، يطبقان على كل المناهج التعليمية، يطبقان بشكلٍ متكامل، و يطبقان على المدرسة بأكملها)، أي ما يساوي 8 إجابات. وتتوزع فئات الاستجابة بين لا = 0، ونعم = 1، وغير معروف = 0. كما تُحسب الإجابات الفارغة على أنها أصفار. إذا كانت أكثر من نصف الإجابات "غير معروف" أو إجابات فارغة، لا تُحتسب نقاط هذا المكوّن.

نقاط السؤال = متوسط النقاط 0 و 1.

E1. بناءً على إجاباتكم على الأسئلة الواردة في القسم السابق (المناهج) يُرجى تحديد مدى تعميم تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في المناهج التعليمية في بلدكم<sup>2</sup>.

تُقسم مراحل التعليم إلى أربعة مستويات (مرحلة ما قبل التعليم الابتدائي، والتعليم الابتدائي/الثانوي، والتعليم الجامعي، والتعليم غير الرسمي)، تُقسم المستويات الحكومية المعنية إلى مستويين (الوطني ودون الوطني)، أي ما يساوي 8 ردود. تتوزع الإجابات بين إطلاقاً = 0، نعم = 1، غير معروف = تُعتبر صفرًا، وغير قابلة للتطبيق = لا تُحسب. كما تُحسب الإجابات الفارغة على أنها أصفار. إذا كانت أكثر من نصف الإجابات "غير معروف" أو إجابات فارغة، لا تُحتسب نقاط هذا المكوّن. تجدر الإشارة إلى أن "لا ينطبق" يُستخدم للحالات حيث يتولى مستوى حكومي واحد فقط مسؤولية التعليم.

نقاط السؤال = متوسط بسيط للنقاط 0 و 1، مع استبعاد إجابات "لا ينطبق" (أي، إذا كانت أربعة من الردود الثمانية "لا ينطبق"، يُقسم مجموع النقاط 0 و 1 و 2 على 8 للحصول على نصف المتوسط وليس على 16). النتيجة هي نصف المتوسط لضمان وقوعها بين 0 و 1، كما هو الحال للأسئلة الثلاثة الأخرى من هذا القسم.

نقاط مكوّن المناهج التعليمية = متوسط بسيط للنقاط المسجّلة في الأسئلة B2, B4, B5 و E1 (باستثناء الحالات التي لا ينبغي فيها احتساب نقاط المكوّن لأن الكثير من الردود كانت "غير معروف" أو إجابات فارغة).

### (ج) تدريب المعلمين

<sup>2</sup> يُعتبر أن إدماج مفهومي تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في النظم التعليمية قد تحقّق إذا ما ذُكرت المواضيع والمواضيع الفرعية المتّصلة بهما بوضوح في الوثائق ذات الصلة، ويُتوقع تنفيذها من قبل السلطات المختصة (مثل الوزارات، وسلطات التعليم الإقليمية أو المحلية)، والمؤسسات التعليمية (مثل المدارس والكليات والجامعات)، و/أو المهنيين في مجال التعليم (مثل المعلمين والمحاضرين) حسب الاقتضاء.

تُستخدم الأسئلة التالية لقياس مكوّن تدريب المعلمين من المؤشّر:

C2: يُرجى الإشارة إلى ما إذا كان المعلمون تلقّوا تدريباً على تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة خلال التدريب الأولي أو التدريب السابق للخدمة و/أو من خلال التطوير المهني المستمر.

تُقسم مراحل التعليم إلى أربعة مستويات (مرحلة ما قبل التعليم الابتدائي، والتعليم الابتدائي/الثانوي، والتعليم الجامعي، والتعليم غير الرسمي)، تُقسم أنواع التدريب إلى نوعين التدريب السابق للخدمة و/أو التدريب من خلال التطوير المهني المستمر)، وينقسم أنواع المدرّسين إلى نوعين (مواضيع مختلفة، ومواضيع مختارة عادةً ما يُدرّس فيها التعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة)، أي ما يساوي 16 رداً. تتوزع الإجابات بين لا = 0، ونعم = 1، وغير معروف، الذي يُعتبر صفر. كما تُحسب الإجابات الفارغة على أنها أصفار.

إذا كانت أكثر من نصف الإجابات "غير معروف" أو إجابات فارغة، لا تُحتسب نقاط هذا المكوّن.

نقاط السؤال = متوسط النقاط 0 و 1.

C3: يُرجى تحديد المواضيع والمواضيع الفرعية لتعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة التي تُتاح للمعلمين قبل الخدمة أو أثناءها.

تُقسم مراحل التعليم إلى أربعة مستويات (مرحلة ما قبل التعليم الابتدائي، والتعليم الابتدائي/الثانوي، والتعليم الجامعي، والتعليم غير الرسمي)، وتُقسم مواضيع تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة إلى ثمانية مواضيع (بما في ذلك التثقيف في مجال تغبّر المناخ)، أي ما يساوي 32 رداً. تتوزع الإجابات بين لا = 0، ونعم = 1، وغير معروف، الذي يُعتبر صفر. كما تُحسب الإجابات الفارغة على أنها أصفار.

إذا كانت أكثر من نصف الإجابات "غير معروف" أو إجابات فارغة، لا تُحتسب نقاط هذا المكوّن.

نقاط السؤال = متوسط النقاط 0 و 1.

C4: يُرجى الإشارة إلى ما إذا كان المعلمون تلقّوا تدريباً على تعليم الأبعاد التالية من تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة.

تُقسم أنواع التعليم إلى نوعين (المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة)، وتُقسم مراحل التعليم إلى أربعة مستويات (مرحلة ما قبل التعليم الابتدائي، والتعليم الابتدائي/الثانوي، والتعليم الجامعي، والتعليم غير الرسمي)، وتُقسم أبعاد التعليم إلى أربعة أبعاد (المعرفة، والمهارات، والقيم، والمواقف/السلوكيات)، أي ما يساوي 32 رداً.

آخر تحديث: تشرين الثاني/نوفمبر 2019

تتوزع الإجابات بين لا = 0، ونعم = 1، وغير معروف، الذي يُعتبر صفر. كما تُحسب الإجابات الفارغة على أنها أصفار.

إذا كانت أكثر من نصف الإجابات "غير معروف" أو إجابات فارغة، لا تُحتسب نقاط هذا المكوّن.

نقاط السؤال = متوسط النقاط 0 و 1.

C5: يُرجى الإشارة إلى ما إذا كان المعلمون تلقوا تدريباً على استخدام النهج التالية في تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في مراحل التعليم الابتدائي والثانوي.

تُقسم أنواع التعليم إلى نوعين (تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة) وتُقسم نهج التعليم إلى أربعة نهج (تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة كموضوعين مختلفين، يدرّسان في مواضيع مختلفة من المناهج التعليمية، يدرّسان بشكلٍ متكامل، أو يدرّسان على صعيد المدرسة بأكملها)، أي ما يساوي 8 إجابات.

تتوزع الإجابات بين لا = 0، ونعم = 1، وغير معروف، الذي يُعتبر صفر. كما تُحسب الإجابات الفارغة على أنها أصفار.

إذا كانت أكثر من نصف الإجابات "غير معروف" أو إجابات فارغة، لا تُحتسب نقاط هذا المكوّن.

نقاط السؤال = متوسط النقاط 0 و 1.

E1. بناءً على إجاباتكم على الأسئلة الواردة في القسم السابق (تدريب المعلمين)، يُرجى تحديد مدى تعميم تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في برامج تدريب المعلمين في بلدكم<sup>3</sup>.

تُقسم مراحل التعليم إلى أربعة مستويات (مرحلة ما قبل التعليم الابتدائي، والتعليم الابتدائي/الثانوي، والتعليم الجامعي، والتعليم غير الرسمي)، تُقسم المستويات الحكومية المعنية إلى مستويين (الوطني ودون الوطني)، أي ما يساوي 8 ردود.

تتوزع الإجابات بين لا = 0، نعم = 1، غير معروف = 0، و"لا ينطبق" = لا تُحسب. كما تُحسب الإجابات الفارغة على أنها أصفار.

إذا كانت أكثر من نصف الإجابات هي "غير معروف" أو إجابات فارغة، لا تُحتسب نقاط هذا المكوّن.

تجدر الإشارة إلى أن "لا ينطبق" يُستخدم للحالات حيث يتولى مستوى حكومي واحد فقط مسؤولية التعليم.

<sup>3</sup> يُعتبر أن إدماج مفهومي تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في النظم التعليمية قد تحقق إذا ما ذُكرت المواضيع والمواضيع الفرعية المتصلة بهما بوضوح في الوثائق ذات الصلة، ويُتوقع تنفيذها من قبل السلطات المختصة (مثل الوزارات، وسلطات التعليم الإقليمية أو المحلية)، والمؤسسات التعليمية (مثل المدارس والكليات والجامعات)، و/أو المهنيين في مجال التعليم (مثل المعلمين والمحاضرين) حسب الاقتضاء.

آخر تحديث: تشرين الثاني/نوفمبر 2019

نقاط السؤال = متوسط بسيط للنقاط 0 و 1، مع استبعاد إجابات "لا ينطبق" (أي، إذا كانت أربعة من الردود الثمانية "لا ينطبق"، يُقسم مجموع النقاط 0 و 1 و 2 على 8 للحصول على نصف المتوسط وليس على 16). النتيجة هي نصف المتوسط لضمان وقوعها بين 0 و 1 كما هو الحال للأسئلة الثلاثة الأخرى من هذا القسم.

نقاط مكّون تدريب المعلمين = متوسط بسيط للنقاط المسجلة في الأسئلة C2, C3, C4, C5 (باستثناء الحالات التي لا ينبغي فيها احتساب نقاط المكّون لأن الكثير من الردود كانت "غير معروف" أو إجابات فارغة).

#### (د) تقييم الطلاب

تُستخدم الأسئلة التالية لقياس مكّون تقييم الطلاب من المؤشر:

D2: يُرجى الإشارة إلى ما إذا كانت المواضيع والمواضيع الفرعية لتعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة مدرجة بشكل عام في تقييمات أو امتحانات الطلاب.

تُقسم مراحل التعليم إلى أربعة مستويات (مرحلة ما قبل التعليم الابتدائي، والتعليم الابتدائي/الثانوي، والتعليم الجامعي، والتعليم غير الرسمي)، وتُقسم مواضيع تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة إلى ثمانية مواضيع (بما في ذلك التثقيف في مجال تغيير المناخ)، أي ما يساوي 32 رداً. تتوزع الإجابات بين لا = 0، ونعم = 1، وغير معروف = 0. كما تُحسب الإجابات الفارغة على أنها أصفار. إذا كانت أكثر من نصف الإجابات "غير معروف" أو إجابات فارغة، لا تُحتسب نقاط هذا المكّون.

نقاط السؤال = متوسط النقاط 0 و 1.

D3: يُرجى الإشارة إلى ما إذا كانت المواضيع والمواضيع الفرعية لتعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة مدرجة بشكل عام في تقييمات الطلاب أو امتحاناتهم.

تُقسم أنواع التعليم إلى نوعين (المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة)، ينقسم التعليم إلى أربعة مستويات (مرحلة ما قبل التعليم الابتدائي، والتعليم الابتدائي/الثانوي، والتعليم الجامعي، والتعليم غير الرسمي)، وتُقسم أبعاد التعليم إلى أربعة أبعاد (المعرفة، والمهارات، والقيم، والمواقف/السلوكيات)، أي ما يساوي 32 رداً. تتوزع الإجابات بين لا = 0، ونعم = 1، وغير معروف، الذي يُعتبر صفر. كما تُحسب الإجابات الفارغة على أنها أصفار. إذا كانت أكثر من نصف الإجابات "غير معروف" أو إجابات فارغة، لا تُحتسب نقاط هذا المكّون.

نقاط السؤال = متوسط النقاط 0 و 1.

E1. بناءً على إجاباتكم على الأسئلة الواردة في القسم السابق (تقييم الطلاب)، يُرجى تحديد مدى تعميم تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في تقييم الطلاب في بلدكم.<sup>4</sup>

تُقسم مراحل التعليم إلى أربعة مستويات (مرحلة ما قبل التعليم الابتدائي، والتعليم الابتدائي/الثانوي، والتعليم الجامعي، والتعليم غير الرسمي)، تُقسم المستويات الحكومية المعنية إلى مستويين (الوطني ودون الوطني)، أي ما يساوي 8 ردود.

تتوزع الإجابات بين 0 = نعم = 1، غير معروف = تُعتبر = 0، ولا ينطبق = لا تُحسب. كما تُحسب الإجابات الفارغة على أنها أصفار.

إذا كانت أكثر من نصف الإجابات "غير معروف" أو إجابات فارغة، لا تُحتسب نقاط هذا المكوّن. تجدر الإشارة إلى أن "لا ينطبق" يُستخدم للحالات حيث يتولى مستوى حكومي واحد فقط مسؤولية التعليم.

نقاط السؤال = متوسط بسيط للنقاط 0 و 1، مع استبعاد إجابات "لا ينطبق" (أي، إذا كانت أربعة من الردود الثمانية "لا ينطبق"، يُقسم مجموع النقاط 0 و 1 و 2 على 8 للحصول على نصف المتوسط وليس على 16). النتيجة هي نصف المتوسط لضمان وقوعها بين 0 و 1 كما هو الحال للأسئلة الثلاثة الأخرى من هذا القسم.

نقاط مكوّن تقييم الطلاب = المتوسط البسيط للنقاط المسجّلة في الأسئلة E1, D3 and D2 (باستثناء الحالات التي لا ينبغي فيها احتساب نقاط المكوّن لأن الكثير من الردود كانت "غير معروف" أو إجابات فارغة).

تتراوح نقاط المكوّن بين صفر وواحد، وتقَدّ في شكل لوحة متابعة من أربع نقاط، وهي لا تجمع للحصول على نتيجة عامة واحدة للمؤشّر. وكلما ارتفعت النتيجة المسجّلة، كلما زاد تعميم تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في المكوّن المحدد. وبهذه الطريقة، يمكن للمستخدمين إجراء تقييم بسيط لتحديد المكوّن الذي يستلزم جهوداً إضافية.

التفصيل:

لا يوجد

معالجة القيم الناقصة:

• على مستوى البلد

<sup>4</sup> يُعتبر أن إدماج مفهومي تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في النظم التعليمية قد تحقّق إذا ما ذُكرت المواضيع والمواضيع الفرعية المتّصلة بهما بوضوح في الوثائق ذات الصلة، ويُتوقّع تنفيذها من قبل السلطات المختصة (مثل الوزارات، وسلطات التعليم الإقليمية أو المحلية)، والمؤسسات التعليمية (مثل المدارس والكليات والجامعات)، و/أو المهنيين في مجال التعليم (مثل المعلمين والمحاضرين) حسب الاقتضاء.

يتمّ التعامل مع عدد صغير من القيم الناقصة، مثل الإجابات غير الواضحة و/أو الفارغة، على أنها أصفار عند حساب النقاط. إذا ما كانت هذه القيم الناقصة تمثل أكثر من 50 في المائة من الإجابات على سؤال واحد، لا تُحتسب نتيجة المكوّن. وفي هذه الحالات، تُقدّم قيمة المكوّن المعني على أنها ناقصة عند نشر النتائج.

- على المستويين الإقليمي والعالمي  
لا تُحسب القيم الإقليمية والعالمية.

#### المجاميع الإقليمية:

لا تُحسب المجاميع الإقليمية.

#### مصادر التباين:

لا يُفترض وجود تباين في النتائج حيث إن قيم المؤشرات تحتسب من خلال الإجابات المقدّمة من البلدان. إذا ما اقترحت تغييرات على الإجابات المقدّمة نتيجة لإجراءات ضمان الجودة، تُبلّغ هذه التغييرات إلى البلدان المعنية ليتمّ التحقق منها.

#### المناهج والتوجيهات المتاحة للبلدان بشأن تجميع البيانات على الصعيد الوطني:

- على البلدان الراغبة في قياس هذا المؤشر أن تتبّع الخطوات المحدّدة المبيّنة في طريقة الحساب المذكورة أعلاه.
- اعتمدت الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي لليونسكو الاستبيان المخصّص لرصد تنفيذ توصية عام 1974 بشأن التربية من أجل التفاهم والتعاون والسلام على الصعيد الدولي والتربية في مجال حقوق الإنسان وحيرواته الأساسية. ويتضمن الاستبيان مبادئ توجيهية يُسترشد بها في تطبيق التوصية ومسرّداً للمصطلحات الرئيسية. كما توفّر اليونسكو الدعم المباشر إلى الدول الأعضاء في ملء الاستبيان، وتقدّم تفسيرات دقيقة وحسن التوقيت.

#### ضمان الجودة:

- تعمل اليونسكو على مراجعة الإجابات القطرية الواردة من البلدان للتحقق من اتساقها ومصداقيتها، وتطرح استفساراتها على المجبيين الوطنيين، عند الاقتضاء. واعتباراً من العام 2020، يُطلب إلى البلدان دعم الاستبيانات المملوءة من خلال تقديم الأدلة المناسبة على ردودها في شكل وثائق أو روابط (مثل السياسات والقوانين والمناهج التعليمية وما إلى ذلك). وتُتاح هذه الاستبيانات للاطلاع العام بعد نشر النتائج، على أن تأخذ اليونسكو في الحسبان مصادر المعلومات البديلة، حيثما كانت متاحة. وقد تشمل هذه المصادر البديلة الاستجابات الوطنية لعمليات التشاور الحكومية الدولية المماثلة، مثل مشاورات مجلس أوروبا بشأن الميثاق حول التعليم من أجل المواطنة الديمقراطية والتربية على حقوق الإنسان، و مشاورات لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا بشأن استراتيجية التعليم من أجل التنمية المستدامة، أو أيّ معلومات أخرى إدراج التعليم من أجل التنمية المستدامة وتعليم المواطنة العالمية في النظم التعليمية للبلدان.
- عند اقتراح أيّ تغييرات على الإجابات المقدّمة نتيجة لإجراءات ضمان الجودة، تُبلّغ اليونسكو البلدان المعنية عن هذه التغييرات ليتمّ التحقق منها. قبل النشر، تُرسل النتائج النهائية من قبل '1' اليونسكو إلى الجهات الوطنية المزودة للبيانات، و'2' معهد اليونسكو للإحصاء إلى جهات تنسيق إحصاءات التعليم ومؤشرات أهداف التنمية المستدامة، كجزء من عملية التحقق السنوية من هذه المؤشرات.

## مصادر البيانات

### الوصف:

الردود على التقارير التي تقدّمها الدول الأعضاء في اليونسكو كل أربع سنوات حول تنفيذ توصية العام 1974 بشأن التربية من أجل التفاهم والتعاون والسلام على الصعيد الدولي والتربية في مجال حقوق الإنسان وحياته الأساسية. ومن المقرر أن تعقد الدورة التالية لتقديم التقارير في العام 2020. (راجع قسم المنهجية للاطلاع على تفاصيل الأسئلة المطروحة).

### جمع البيانات:

تتولّى الحكومات الوطنية مسؤولية تقديم الإجابات، وعادةً من قبل المسؤولين المعيّنين في وزارات التعليم. ولجمع هذه الإجابات، يُطلب من المجهّبين إجراء مشاورات على نطاق واسع ومع الوزارات الأخرى، والمعاهد الوطنية لحقوق الإنسان، والجهات المعنية في قطاع التعليم، ومنظمات المجتمع المدني. كما يُطلب منهم تقديم أدلة داعمة في شكل وثائق أو روابط (مثل سياسات أو قوانين التعليم، أو المناهج الدراسية، وما إلى ذلك)، وهي تُتاح للاطلاع العام في نهاية دورة الإبلاغ. تعمل اليونسكو على مراجعة الإجابات القطرية الواردة من البلدان للتحقق من اتساقها ومصداقيتها، وتطرح استفساراتها على المجهّبين الوطنيين، عند الاقتضاء. وحيثما أمكن، تُذكر الوثائق والروابط الوطنية المُقدّمة، فضلاً عن مصادر المعلومات البديلة المتاحة.

عند اقتراح أيّ تغييرات على الإجابات المُقدّمة نتيجة لإجراءات ضمان الجودة، تُبلّغ اليونسكو البلدان المعنية عن هذه التغييرات ليتمّ التحقّق منها. تُرسل النتائج النهائية قبل نشرها من قبل '1' اليونسكو إلى الجهات الوطنية المزوّدة للبيانات، و'2' معهد اليونسكو للإحصاء إلى جهات تنسيق إحصاءات التعليم ومؤشّرات أهداف التنمية المستدامة، كجزء من عملية التحقّق السنوية من هذه المؤشّرات.

## توافر البيانات

### الوصف:

أجريت في العام 2016 جولة المشاورات حول تنفيذ توصية العام 1974 بشأن التربية من أجل التفاهم والتعاون والسلام على الصعيد الدولي والتربية في مجال حقوق الإنسان وحياته الأساسية. وخلال هذه المشاورات، قدّم 83 بلداً تقارير في هذا الشأن: آسيا الوسطى والجنوبية (6)، وأفريقيا جنوب الصحراء الكبرى (12)، أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي (14)، وأوروبا وأمريكا الشمالية (29)، وأوقيانوسيا (4)، وشرق وجنوب شرق آسيا (8)، وشمال أفريقيا وغرب آسيا (10).

## السلاسل الزمنية:

تصبح المجموعة الأولى من البيانات متاحة في العام 2020، كما يمكن وضع تقديرات لبعض البلدان عن العام 2016، ولكن هذا لم ينفذ بعد.

## الجدول الزمني

### جمع البيانات:

تُجرى الدورة التالية لتقديم التقارير في العام 2020، تليها دورة أخرى في العام 2024.

### نشر البيانات:

الربع الأول من العام 2021 (من دورة الإبلاغ لعام 2020).

## الجهات المزودة للبيانات

تُرفع طلبات تقديم التقارير إلى الوزراء المسؤولين عن العلاقات مع اليونيسكو، وهم عادةً وزراء التعليم. وبشكلٍ عام يضطلع المسؤولون الحكوميون في وزارات التعليم بمهمة إعداد التقارير. ويطلب من البلدان القيام بمشاورات على نطاق واسع قبل تقديم تقاريرها. ولدعم هذه الإجراءات، تُرسل طلبات تقديم التقارير أيضاً إلى المنظمات غير الحكومية الشريكة الرسمية لليونسكو، وإلى مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان. قبل نشر النتائج، تُدعى الجهات المزودة للبيانات والمكاتب الإحصائية الوطنية إلى مراجعة النتائج، وإبداء ما لديها من استفسارات وشواغل محتملة.

## الجهات المراجعة للبيانات

أقسام اليونيسكو المعنية بالتعليم من أجل التنمية المستدامة والمواطنة العالمية والتثقيف من أجل السلام.

## المراجع

تُقدّم لاحقاً عند توافر الروابط اللازمة لدورة العام 2020 لتقديم التقارير.  
المراجع: تُقدّم لاحقاً عند توافر الروابط اللازمة لدورة العام 2020 لتقديم التقارير.

## مؤشرات ذات صلة اعتباراً من فبراير 2020

تستخدم نفس الآلية ومنهجية الإبلاغ في وضع المؤشر العالمي 4.7.1.

أيلول/سبتمبر 2019

### الوحدة النموذجية لإعداد مؤشرات أهداف التنمية المستدامة العالمية 4.7.1 و 12.8.1 و 13.3.1

#### أولاً- المقدمة

1- في يوليو/تموز 2017، اعتمدت الجمعية العامة للأمم المتحدة إطاراً عالمياً للمؤشرات المعنية بمتابعة واستعراض تنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام 2030 بأهدافها الـ 17 وغاياتها الـ 169، التي اعتمدت في أيلول/سبتمبر 2015 (القرار 313/71). وتشير ثلاثة من هذه الأهداف (4-7 و 12-8 و 13-3) إلى التعليم من أجل التنمية المستدامة، بما في ذلك التكيف بشأن تغيير المناخ، و/أو تعليم المواطنة العالمية، بما في ذلك التكيف بشأن تقدير المساواة بين الجنسين وحقوق الإنسان. وتعمل اليونسكو بصفتها المنظمة الراعية للمؤشرات العالمية الثلاثة التالية:

المؤشر 4.7.1: مدى تعميم '1' تعليم المواطنة العالمية و '2' التعليم من أجل التنمية المستدامة، بما في ذلك المساواة بين الجنسين وحقوق الإنسان، وذلك على جميع الصعد في (أ) السياسات التعليمية على الصعيد الوطني؛ و(ب) المناهج الدراسية؛ و(ج) تدريب المعلمين؛ و(د) تقييم الطلاب.

المؤشر 12.8.1: مدى تعميم مراعاة '1' تعليم المواطنة العالمية و '2' التعليم من أجل التنمية المستدامة (بما في ذلك التكيف بشأن تغيير المناخ) في (أ) السياسات التربوية الوطنية، و(ب) المناهج الدراسية؛ و(ج) تدريب المعلمين؛ و(د) تقييم الطلاب.

المؤشر 13.3.1: عدد البلدان التي أدمجت التخفيف من تغيير المناخ، والتكيف معه، والحد من أثره والإنذار المبكر في مناهج التعليم الابتدائي والثانوي والعالي.

2- إن المؤشرات الدولية المعتمدة لقياس تحقيق الغايتين 4.7 و 12.8 تتشابه إلى حدٍ كبير. وتستند هذه المؤشرات إلى آلية تقضي بتقديم التقارير كل أربع سنوات، وهي الآلية المتبّعة من الدول الأعضاء في اليونسكو لتنفيذ توصية العام 1974 بشأن التربية من أجل التفاهم والتعاون والسلام على الصعيد الدولي والتربية في مجال حقوق الإنسان وحياته الأساسية. وقد استُرشِد بنتائج الجولة السادسة من الإبلاغ التي جرت في العام 2016 لوضع منهجية أولية لحساب كلا المؤشرين. وعلى ضوء التعليقات الواردة في نهاية العام 2018 من فريق الخبراء المشترك بين الوكالات، المعني بمؤشرات أهداف التنمية المستدامة، وهو الطرف المسؤول عن وضع إطار المؤشرات العالمية، تخضع آلية الإبلاغ إلى المراجعة لضمان مواءمة أفضل مع متطلبات هذين المؤشرين العالميين. وفي الوقت نفسه، يُقترح جمع البيانات اللازمة لوضع المؤشر العالمي 13.3.1 الذي يرتبط بالمؤشرين الآخرين نظراً لاتباعه آلية الإبلاغ نفسها.

3- يُقصد بمجموعة الأسئلة التالية جمع البيانات المتعلقة بالمؤشرات 4.7.1 و 12.8.1 و 13.3.1، ومن المُقرّر إدراجها في مشروع الاستبيان لدورة الإبلاغ السابعة في العام 2020 بشأن تنفيذ توصية العام 1974. وقد اختيرت هذه الأسئلة على نحو يتيح استخلاص البيانات الكافية لحساب المؤشرات، مع الحرص على بقاء الاستبيان في حجم معقول. وتمثل هذه المجموعة جزءاً من الاستبيان الكامل، وقد أُعدت بصورة تسمح بالتعبير عن المكونات المعنية من المؤشرات العالمية.

تُستخدم الأسئلة التي تحمل علامة نجمية (\*) في حساب المؤشرات ذات الصلة. يبدأ كل قسم من الاستبيان بسؤال مفتوح يوفر معلومات نوعية تُسترشد بها البلدان للإجابة على الأسئلة المستخدمة في وضع المؤشرات.

4- يتضمّن الاستبيان سؤالاً واحداً حول التنقيف بشأن تغيّر المناخ، ويهدف إلى تلبية المتطلبات المحددة للمؤشر 13.3.1 (التنقيف بشأن تغيّر المناخ).

5- أجرت اليونسكو مشاورات مع مجموعة واسعة من الخبراء بشأن هذه المسائل، بمن فيهم خبراء في مجال التعليم من أجل التنمية المستدامة والتعليم المواطنة العالمية، ومنظمات شريكة، وخبراء معنيون بمؤشرات أهداف التنمية المستدامة. كما دُعيت وزارات التعليم والمكاتب الإحصائية الوطنية إلى التطوُّع للمشاركة في الاختبار التجريبي للأسئلة. ويتعين الانتهاء من وضع مجموعة الأسئلة بحلول كانون الأول/ديسمبر 2019 لاستخدامها في جمع البيانات في العام 2020.

## ثانياً- مبادئ توجيهية

1- تُوجّه الأسئلة المطروحة في هذه الوحدة إلى وزارات التعليم وغيرها من الجهات الحكومية المسؤولة عن التعليم. ويُشجّع المربيون الوطنيون على إجراء مشاورات على نطاق واسع داخل الوزارات الحكومية وفي ما بينها، والمؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان، وقطاع التعليم، والشركاء من المجتمع المدني، وذلك لجمع المعلومات اللازمة لملء هذه الوحدة النموذجية.

2- ينبغي أن تغطّي الإجابات جميع مستويات التعليم الرسمي، من التعليم قبل الابتدائي إلى التعليم العالي والتعليم غير الرسمي، وغيره من نظم التعليم المتبعة في البلد المستجيب.

3- ينبغي أن تشمل الإجابات كافة المستويات الحكومية المسؤولة عن التعليم داخل البلد.

4- إلى الآن، ما من تعريف موحد متفق عليه لكل من مفهومي تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة، إذ تستخدم البلدان مصطلحات مختلفة للإشارة إلى المواضيع المتعلقة بأيّ من هذين المفهومين. ولمساعدة البلدان في الإجابة على هذه الوحدة النموذجية، حدّدت اليونسكو المجموعة التالية من المواضيع المتعلقة بتعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة.

يُرجى الرجوع إلى تعاريف المصطلحات الرئيسية في الفرع الثالث قبل ملء الاستبيان.

### 1- تعليم المواطنة العالمية

#### 1.1 التنوع الثقافي والتسامح

1.1.1 التفاهم والتضامن والتعاون على الصعيد الدولي أو بين الثقافات.

1.1.2 حوار الثقافات والأديان

1.1.3 المواطنة المحلية والوطنية و/أو العالمية

#### 1.2 المساواة بين الجنسين

1.2.1 تكافؤ الفرص بين الجنسين 1.2.2 المساواة بين الجنسين والعدالة على أساس النوع الاجتماعي

1.2.3 أدوار وهوية النوع الاجتماعي والقوالب النمطية

### 1.3 حقوق الإنسان

1.3.1 المساواة وعدم التمييز على أساس العرق أو اللون أو اللغة أو الدين أو الإعاقة أو الرأي السياسي أو غيره أو الأصل الوطني أو الاجتماعي أو الميلاد أو أي وضع آخر.

1.3.2 حقوق الإنسان، والكرامة الإنسانية، والعدالة، والإدماج، والمشاركة.

1.3.3 احترام حقوق الإنسان والحريات الأساسية (على النحو المبين في الاتفاقيات والإعلانات الدولية)

### 1.4 السلام ونبذ العنف

1.4.1 إقامة علاقات ودية بين الشعوب والدول

1.4.2 التصدي للقوالب النمطية السلبية، وتعزيز الحلول السلمية، وتعلم العيش معاً، ومنع التطرف العنيف.

1.4.3 منع أشكال العنف الأخرى، بما في ذلك التمر والإساءة اللفظية والعنف القائم على أساس النوع الاجتماعي

## 2- التعليم من أجل التنمية المستدامة

### 2.1 تغيير المناخ

2.1.1 التخفيف من تغيير المناخ

2.1.2 التكيف مع تغيير المناخ

2.1.3 الحد من آثار تغيير المناخ

2.1.4 الإنذار المبكر

### 2.2 الاستدامة البيئية

2.2.1 لاهتمام بالكوكب، وحماية الطبيعة

2.2.2 العدالة البيئية

2.2.3 التنوع البيولوجي، المياه

### 2.3 بقاء الإنسان ورفاهه

2.4.1 الصحة البيئية من حيث صلتها برفاه الإنسان، والحد من مخاطر الكوارث

2.4.2 سلامة الكوكب من أجل الأجيال القادمة

2.4.3 مدن ومجتمعات محلية مستدامة

### 2.4 الاستهلاك والإنتاج المستدامان

2.3.1 أنماط الحياة المسؤولة والمستدامة

2.3.2 الاقتصاد الأخضر، وظائف صديقة للبيئة

2.3.3 طاقة مستدامة

5- للحصول على معلومات إضافية عن هذه الوحدة أو الاستعلام عن كيفية استكمالها، يُرجى الاتصال بالسيدة أليسون

كينيدي، كبيرة موظفي المشاريع في قسم التعليم من أجل التنمية المستدامة (a.kennedy@unesco.org هاتف

+33 1 45 68 18 32). تُرسل الوحدات المكتملة إلى السيدة كينيدي، إذا أمكن في موعد لا يتجاوز xxxx.

ثالثاً- تعاريف المصطلحات الرئيسية

المصطلح	التعريف
1- تعليم المواطنة العالمية	يشير مفهوم تعليم المواطنة العالمية إلى تعزيز احترام الجميع، وتكوين حس الانتماء إلى إنسانية مشتركة، ومساعدة المتعلمين على أن يصبحوا مواطنين عالميين مسؤولين وفاعلين. يهدف تعليم المواطنة العالمية إلى تمكين المتعلمين بكافة الفئات العمرية من الاضطلاع بأدوار فاعلة في مواجهة التحديات المحلية والعالمية وتذليلها، واتخاذ المبادرات الرامية إلى بناء مجتمعات أكثر سلاماً، وتسامحاً، وشمولية، وأمناً. ويمكن تلخيص هذا المفهوم على أنه "تعلم العيش معاً"، ويشمل العمل على اكتساب المعارف والمهارات اللازمة لتقدير التنوع الثقافي والتسامح، والمساواة بين الجنسين وحقوق الإنسان، والترويج لثقافة السلام ونبذ العنف.
1.1 التنوع الثقافي والتسامح	التثقيف بشأن احترام التنوع بما في ذلك التنوع في اللغة، والأصل الاثني والعرق، والدين، فضلاً عن تنمية التسامح والاحترام المتبادل وتقدير التنوع الثقافي. ويستند هذا المفهوم أيضاً على حوار الثقافات والأديان، والتفاهم، والتضامن والتعاون، والتثقيف في مجال المواطنة.
1.2 التعليم القائم على المساواة بين الجنسين	يشير هذا المصطلح إلى التعليم الذي يبحث في كيفية تأثير أدوار وأنشطة واحتياجات وفرص وحقوق واستحقاقات الجنسين بشكل مختلف على الرجال والنساء والفتيات والفتيان. ويُعنى مفهوم التعليم على المساواة بين الجنسين بالعلاقات بين الإناث والذكور، وإمكانية وصولهم إلى الموارد والتحكم بها، والقيود التي تعترضهم مقارنة ببعضهم البعض، ويهدف إلى تعزيز المساواة والعدالة بين الجنسين. كما يركز على حقوق الرجل والمرأة في تنمية قدراتهما الشخصية، والاختيار دون الخضوع للقيود التي تفرضها القوالب النمطية والأدوار الجنسانية الجامدة وأوجه التحيز. ويشمل هذا المصطلح قضايا تكافؤ الفرص والمساواة والعدالة بين الجنسين، وأدوار، وهوية النوع الاجتماعي، والهوية والقوالب النمطية.
1.3 تعليم حقوق الإنسان	يشمل التثقيف والتدريب في ميدان حقوق الإنسان جميع الأنشطة التثقيفية والتدريبية والإعلامية وأنشطة التوعية والتعلم الرامية إلى تعزيز احترام جميع حقوق الإنسان والحريات الأساسية ومراعاتها على الصعيد العالمي، ومن ثم الإسهام في أمور منها منع انتهاك وامتثال حقوق الإنسان بتزويد الأشخاص بالمعارف والمهارات فيما يتعلق بحقوق الإنسان وتعزيز فهمهم لها وتطوير مواقفهم وسلوكهم إزاءها لتمكينهم من الإسهام في إرساء ثقافة عالمية قوامها مراعاة حقوق الإنسان والترويج لها.

<p>ويقوم مفهوم تعليم حقوق الإنسان على المساواة وعدم التمييز، وقيم حقوق الإنسان، والكرامة، والعدالة، والإدماج والمشاركة، واحترام حقوق الإنسان والحريات الأساسية.</p>	
<p>التثقيف بشأن السلام وبناء السلام، والوساطة، ودرء النزاعات وتسويتها، ونبذ العنف، والمصالحة، والعيش معاً في سلام. ويشمل هذا المفهوم الدعوة إلى إقامة علاقات ودية بين الشعوب والأمم، وتحدي القوالب النمطية السلبية، وتعزيز الحلول السلمية وتعلم العيش معاً، ومنع التطرف العنيف وغيره من أشكال العنف، بما فيها التتمّر.</p>	<p>1.4 السلام ونبذ العنف</p>
<p>يمكن التعليم من أجل التنمية المستدامة المتعلمين من اتخاذ قرارات مستنيرة، والقيام بإجراءات مسؤولة لتحقيق السلامة البيئية والجوى الاقتصادية، وإرساء مجتمع العادل للأجيال الحالية والمقبلة، مع احترام التنوع الثقافي. ويمكن تلخيص هذا المفهوم على أنه "التعلم من أجل العيش على نحو مستدام". ويغطي هذا المفهوم تعلم أساليب وأنماط الحياة المستدامة، والتثقيف في مجال تغيير المناخ، والتنوع البيولوجي، والاستدامة البيئية، وخضرة الاقتصاد والاستهلاك المستدام، والاهتمام بالكوكب، والحد من مخاطر الكوارث.</p>	<p>2- التعليم من أجل التنمية المستدامة</p>
<p>تعليم يهدف إلى مساعدة الناس، ولا سيما الشباب، على فهم آثار تغيير المناخ، ومعالجتها، والتخفيف من حدتها، والتكيف معها. ويشجع هذا التعليم على إحداث التغييرات اللازمة في المواقف والسلوكيات بما يتيح وضع العالم على مسار التنمية استدامة، وتربية جيل جديد من المواطنين المدركين لتغيير المناخ. ويغطي هذا المفهوم الاستجابات المختلفة لتغيير المناخ، بما في ذلك التدابير المتخذة للتكيف معه والتخفيف من وطأته والإنذار المبكر.</p>	<p>2.1 التثقيف بشأن تغيير المناخ</p>
<p>يُقصد بالتخفيف من تغيير المناخ التدابير المتخذة للتخفيف من تغيير المناخ عن طريق الحد من تدفق غازات الدفيئة إلى الغلاف الجوي (مثلاً بالحد من استخدام الوقود الأحفوري) أو بتعزيز "المصارف" التي تراكم هذه الغازات وتخزنها (مثل المحيطات والغابات والتربة).</p>	<p>2.1.1 التخفيف من تغيير المناخ</p>
<p>الاستجابات الرامية إلى الحد من تعرض النظم الاجتماعية والبيولوجية للتغيرات المفاجئة الناجمة عن الاحترار العالمي وغيره من التغيرات المناخية.</p>	<p>2.1.2 التكيف مع تغيير المناخ</p>
<p>الإجراءات الرامية إلى الحد من الآثار الضارة لتغيير المناخ، والتعامل مع المخاطر المرافقة لهذه الظاهرة من أجل تعزيز القدرة على التكيف لدى الأفراد والمجتمعات المحلية والمنظمات المتضررة من التبعات السلبية لتغيير المناخ.</p>	<p>2.1.3 الحد من آثار تغيير المناخ</p>
<p>القدرات اللازمة لتحضير ونشر معلومات تحذيرية مجدية وحسنة التوقيت تُسهم في تمكين الأفراد والمجتمعات المحلية والمنظمات المهددة بخطر متّصل بالمناخ من الاستعداد للتصرف بسرعة، وعلى النحو المناسب لتجنب وقوع ضرر أو خسارة.</p>	<p>2.1.4 الإنذار المبكر</p>

<p>التثقيف بشأن التفاعلات المسؤولة مع البيئة للحؤول دون استنفاد الموارد أو تدهورها، وتعزيز الجودة والصحة البيئية. وهي تشمل الاهتمام بالكوكب وحماية الطبيعة والعدالة البيئية والتنوع البيولوجي والمياه.</p>	<p>2.2 الاستدامة البيئية</p>
<p>التعليم الذي يعزز الرفاه الاجتماعي والوئام، بما في ذلك في الأجيال المقبلة، من خلال إرساء نظم بيئية صحية. ويشمل ذلك الاهتمام بصحة الكوكب والبيئة المتصلة برفاه الإنسان، والحدّ من مخاطر الكوارث، وبناء المدن والمجتمعات المستدامة.</p>	<p>2.3 بقاء الإنسان ورفاهه</p>
<p>التثقيف بشأن أهمية استخدام الموارد والمنتجات والخدمات التي تحدث أثر سلبي ضئيل على البيئة، وتعزيز كفاءة استهلاك الموارد والطاقة والبنية التحتية المستدامة والوظائف الخضراء. ويشمل مفهوم الاستهلاك والإنتاج المستدامان أساليب الحياة المسؤولة والمستدامة، والاقتصاد الأخضر، والطاقة المستدامة.</p>	<p>2.4 الاستهلاك والإنتاج المستدامان</p>

رابعاً- المعلومات الخاصة بالمستجيب

البلد:

الاسم المبحوث/ة والوظيفته/ها:

المؤسسة/الإدارة أو المنظمة:

عنوان البريد الالكتروني:

رقم الهاتف:

تاريخ التقديم:

خامساً- المساهمون الآخرون الذين تمت استشارتهم أثناء ملء هذا الاستبيان

يُرجى الإشارة أدناه إلى أسماء المنظمات الأخرى والمساهمين الذين تمت استشارتهم أثناء ملء هذا الاستبيان.

المؤسسات الحكومية بما في ذلك الوزارات الأخرى (يُرجى التحديد):

المنظمات الوطنية لحقوق الإنسان (يُرجى التحديد):

السلطات المحلية والإقليمية المسؤولة عن التعليم (يُرجى التحديد):

السلطات المحلية والإقليمية الأخرى (يُرجى التحديد):

المنظمات التي تمثل الجهات المعنية في مجال التعليم (مثل المعلمين والطلاب والأهل وغيرهم) (يُرجى التحديد):

منظمات المجتمع المدني الأخرى:

--

جهات أخرى (يُرجى التحديد):

--

## سادساً- استبيان

### معلومات عامة

يبدأ كل قسم بسؤال مفتوح ليُتاح للبلدان وصف كيفية تغطية تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في المكوّن المحدّد من المؤشّرين 4.7.1 و12.8.1. كما يُطلب إلى البلدان تقديم أدلّة داعمة لإجاباتها في شكل وثائق أو روابط أو أمثلة على الممارسات الجيدة. تُستخدم هذه الأسئلة كجزء من المشاورات العالمية الأوسع نطاقاً بشأن تنفيذ توصية العام 1974، ولكنها تتيح أيضاً ضمان جودة الإجابة على الأسئلة المستخدمة في حساب المؤشّرات.

### ألف- السياسات

\*A2. يُرجى الإشارة إلى المواضيع والمواضيع الفرعية لتعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة التي تغطيها السياسات أو الأطر أو الأهداف الاستراتيجية الوطنية أو دون الوطنية المؤثرة في كل من مستويات التعليم، وذلك بإدخال العدد المناسب في كل خلية بيضاء.

الرمز 0 = لا، 1 = نعم، 9 = غير معروف

التعليم غير النظامي	التعليم العالي	مرحلة الابتدائية/الثانوية	قبل المرحلة الابتدائية	
				1- تعليم المواطنة العالمية
				1.1 التنوع الثقافي والتسامح
				1.2 مساواة بين الجنسين
				1.3 حقوق الإنسان
				1.4 السلام ونبذ العنف
				2- التعليم من أجل التنمية المستدامة
				2.1 تغيير المناخ
				2.2 الاستدامة البيئية
				2.3 بقاء الإنسان ورفاهه
				2.4 الاستهلاك والإنتاج المستدامان

\*A3 يُرجى الإشارة إلى ما إذا كانت السياسات أو الأطر أو الأهداف الاستراتيجية الوطنية أو دون الوطنية في مجال التعليم تنصّ على ولاية لإدماج تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة.

آخر تحديث: تشرين الثاني/نوفمبر 2019

الرمز: 0 = لا، 1 = نعم، 9 = غير معروف، 99 = لا ينطبق (على سبيل المثال، عندما يكون المستوى الحكومي المحدد غير مسؤول عن التعليم)

على الصعيد الوطني	على الصعيد الوطني	
		تصميم المناهج الدراسية أو تنقيحها
		تحديد أهداف البرامج التعليمية
		تطوير الكتب المدرسية
		تعليم المعلمين وتدريبهم
		تقييم نتائج الطلاب

A4\* يُرجى الإشارة إلى المواضيع والمواضيع الفرعية لتعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة التي تغطيها القوانين والأنظمة أو الأطر القانونية الوطنية أو دون الوطنية المعنية بالتعليم، وذلك بإدخال العدد المناسب في كل خلية بيضاء.

الرمز: 0 = لا، 1 = نعم، 9 = غير معروف، 99 = لا ينطبق (على سبيل المثال، عندما يكون المستوى الحكومي المحدد غير مسؤول عن التعليم)

على الصعيد الوطني	على الصعيد الوطني	
		1- تعليم المواطنة العالمية
		1.1 التنوع الثقافي والتسامح
		1.2 مساواة بين الجنسين
		1.3 حقوق الإنسان
		1.4 السلام ونبذ العنف
		2- التعليم من أجل التنمية المستدامة
		2.1 تغيير المناخ
		2.2 الاستدامة البيئية
		2.3 بقاء الإنسان ورفاهه
		2.4 الاستهلاك والإنتاج المستدامان

باء - المنهج التعليمي

\*B2 يُرجى الإشارة إلى المواضيع والمواضيع الفرعية لتعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة المُدرجة في المناهج التعليمية في كلٍ من مستويات التعليم، وذلك بإدخال العدد المناسب في كل خلية بيضاء.

الرمز 0 = لا، 1 = نعم، 9 = غير معروف

التعليم غير النظامي	التعليم العالي	مرحلة الابتدائية/الثانوية	قبل المرحلة الابتدائية	
				1- تعليم المواطنة العالمية
				1.1 التنوع الثقافي والتسامح
				1.2 مساواة بين الجنسين
				1.3 حقوق الإنسان
				1.4 السلام ونبذ العنف
				2- التعليم من أجل التنمية المستدامة
				2.1 تغيير المناخ
				2.2 الاستدامة البيئية
				2.3 بقاء الإنسان ورفاهه
				2.4 الاستهلاك والإنتاج المستدامان

\*B3 يُرجى الإشارة إلى الاستجابات المتخذة للتعامل مع ظاهرة تغير المناخ المُدرجة في المناهج التعليمية في كلٍ من مستويات التعليم، وذلك بإدخال العدد المناسب في كل خلية بيضاء.

الرمز 0 = لا، 1 = نعم، 9 = غير معروف

التعليم غير النظامي	التعليم العالي	مرحلة الابتدائية/الثانوية	قبل المرحلة الابتدائية	
				2.1 التثقيف بشأن تغير المناخ
				2.1.1 التخفيف
				2.1.2 التكيف
				2.1.3 الحد من آثار
				2.1.4 الإنذار المبكر

آخر تحديث: تشرين الثاني/نوفمبر 2019

\*B4 يُرجى الإشارة إلى المواضيع والمواضيع الفرعية لتعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة المُدرجة في كلٍ من مستويات التعليم غير النظامي، وذلك بإدخال العدد المناسب في كل خلية بيضاء.

الرمز 0 = لا، 1 = نعم، 9 = غير معروف

التعليم من أجل التنمية المستدامة			تعليم المواطنة العالمية			
التعليم العالي	مرحلة الابتدائية/ال ثانوية	قبل المرحلة الابتدائية	التعليم العالي	مرحلة الابتدائية/الثانوية	قبل المرحلة الابتدائية	
						الفنون
						التربية المدنية أو تعليم المواطنة
						دراسة الأخلاقيات
						الجغرافيا
						الصحة والتربية البدنية والرياضة
						التاريخ
						اللغات
						الرياضيات
						التعليم الديني
						العلوم
						الدراسات الاجتماعية
مواضيع أخرى (يُرجى التحديد):						

**B5\*** يُرجى الإشارة إلى النهج المتبعة لتعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في المراحل الابتدائية والثانوية، وذلك بإدخال العدد المناسب في كل خلية بيضاء.

الرمز 0 = لا، 1 = نعم، 9 = غير معروف

التعليم من أجل التنمية المستدامة	تعليم المواطنة العالمية	
		يُعتمد نهج يقوم على تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة كمواد أو مواضيع منفصلة.
		النهج الشامل للمنهج الدراسي (على سبيل المثال، يُدرّس تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في أكثر من مادة واحدة ولكن ليس في المنهج التعليمي بأكمله)
		النهج المتكامل (مثل إقامة صلات بين جميع المواد، وربط المناهج الدراسية بخبرات التعلّم في المجتمع والحياة خارج المدرسة)
		نهج المدرسة بأكملها (على سبيل المثال، يتم إدماج تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في صلب مبادئ المدرسة، والإدارة، والمناهج الدراسية، وتدريب المعلمين، والممارسات والبيئة التعليمية)

### جيم - تدريب المعلمين

**C2\*** يُرجى الإشارة إلى ما إذا كان المعلمون قد تلقوا تدريباً على تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة خلال التدريب الأولي أو تدريب سابق للخدمة و/أو من خلال التطوير المهني المستمر. الرجاء إدخال الرقم المناسب في كل خلية بيضاء.

الرمز 0 = لا، 1 = نعم، 9 = غير معروف

التعليم غير النظامي	التعليم العالي	مرحلة الابتدائية/الثانوية	قبل المرحلة الابتدائية	
				التدريب الأولي أو السابق للخدمة
				للمعلمين بغض النظر عن المواد التي يدرسونها

				لمعلمي مواضيع مختارة فقط (المواضيع المعنية عادةً بتعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة)
				التطوير المهني المستمر
				للمعلمين بغض النظر عن المواد التي يدرسونها
				لمعلمي مواضيع مختارة فقط (المواضيع المعنية عادةً بتعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة)

C3\* يُرجى الإشارة إلى المواضيع والمواضيع الفرعية لتعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة المتاحة للمدرّسين في كلٍ من مستويات التعليم، وذلك بإدخال العدد المناسب في كل خلية بيضاء.  
الرمز 0 = لا، 1 = نعم، 9 = غير معروف

التعليم غير النظامي	التعليم العالي	مرحلة الابتدائية/الثانوية	قبل المرحلة الابتدائية	
				1- تعليم المواطنة العالمية
				1.1 التنوع الثقافي والتسامح
				1.2 مساواة بين الجنسين
				1.3 حقوق الإنسان
				1.4 السلام ونبذ العنف
				2- التعليم من أجل التنمية المستدامة
				2.1 تغيير المناخ
				2.2 الاستدامة البيئية
				2.3 بقاء الإنسان ورفاهه
				2.4 الاستهلاك والإنتاج المستدامان

C4\* يُرجى الإشارة إلى ما إذا كان المعلمون تلقوا تدريباً على تعليم الأبعاد التالية من تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة. الرجاء إدخال الرقم المناسب في كل خلية بيضاء.

الرمز 0 = لا، 1 = نعم، 9 = غير معروف

التعليم غير النظامي	التعليم العالي	مرحلة الابتدائية/الثانوية	قبل المرحلة الابتدائية	
				1- تعليم المواطنة العالمية
				المعرفة
				المهارات
				القيم
				المواقف والسلوكيات
				2- التعليم من أجل التنمية المستدامة
				المعرفة
				المهارات
				القيم
				المواقف والسلوكيات

C5\* يُرجى الإشارة إلى ما إذا كان المعلمون تلقوا تدريباً على اتباع النهج التالية لتعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في المراحل الابتدائية والثانوية، وذلك بإدخال العدد المناسب في كل خلية بيضاء.

الرمز 0 = لا، 1 = نعم، 9 = غير معروف

التعليم من أجل التنمية المستدامة	تعليم المواطنة العالمية	
		نهج يقوم على تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة كمواضيع منفصلة.
		النهج الشامل للمنهج الدراسي (على سبيل المثال، يُدرّس تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في أكثر من مادة واحدة ولكن ليس في المنهج التعليمي بأكمله)

		النهج المتكامل (مثل إقامة صلات بين جميع المواد، وربط المناهج الدراسية بخبرات التعلّم في المجتمع والحياة خارج المدرسة)
		نهج المدرسة بأكملها (على سبيل المثال، يتم إدماج تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في صلب مبادئ المدرسة، والإدارة، والمناهج الدراسية، وتدريب المعلمين، والممارسات والبيئة التعليمية)

#### دال. تقييم الطلاب

D2\* يُرجى الإشارة إلى المواضيع والمواضيع الفرعية لتعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة المُدرجة في نظم تقييم أو اختبار الطلاب في كلٍ من مستويات التعليم، وذلك بإدخال العدد المناسب في كل خلية بيضاء.

الرمز 0 = لا، 1 = نعم، 9 = غير معروف

التعليم غير النظامي	التعليم العالي	مرحلة الابتدائية/الثانوية	قبل المرحلة الابتدائية	
				1- تعليم المواطنة العالمية
				1.1 التنوع الثقافي والتسامح
				1.2 مساواة بين الجنسين
				1.3 حقوق الإنسان
				1.4 السلام ونبذ العنف
				2- التعليم من أجل التنمية المستدامة
				2.1 تغيير المناخ
				2.2 الاستدامة البيئية
				2.3 بقاء الإنسان ورفاهه
				2.4 الاستهلاك والإنتاج المستدامان

D3\* يُرجى الإشارة إلى أبعاد تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة المُدرجة في نظم تقييم أو اختبار الطلاب في كلٍ من مستويات التعليم، وذلك بإدخال العدد المناسب في كل خلية بيضاء.

الرمز 0 = لا، 1 = نعم، 9 = غير معروف

التعليم غير النظامي	التعليم العالي	مرحلة الابتدائية/الثانوية	قبل المرحلة الابتدائية	
				1- تعليم المواطنة العالمية
				المعرفة
				المهارات
				القيم
				المواقف والسلوكيات
				2- التعليم من أجل التنمية المستدامة
				المعرفة
				المهارات
				القيم
				المواقف والسلوكيات

## هاء - المواضيع العامة

E1\* بناءً على إجاباتكم على الأسئلة الواردة في القسم السابق (السياسات، المناهج التعليمية، تدريب المعلمين وتقييم الطلاب) يُرجى تحديد مدى تعميم تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في (a) السياسات التربوية والأطر التعليمية أو الأهداف الاستراتيجية، (b) المناهج التعليمية، (c) تدريب المعلمين، (d) تقييم الطلاب في بلدكم<sup>5</sup>. يُرجى إدخال الرقم المناسب في كل خلية بيضاء.

## تفسير العلامات

0 إطلاقاً لا تعميم لتعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة.

1 جزئياً يجري تعميم بعض المواضيع أو المواضيع الفرعية من تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة. حدّد هذا الخيار إذا تمّ تعميم تعليم المواطنة العالمية ولكن ليس التعليم من أجل التنمية المستدامة (أو العكس).

<sup>5</sup> يُعتبر أن إدماج مفهومي تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة في النظم التعليمية قد تحقّق إذا ما ذُكرت المواضيع والمواضيع الفرعية المتّصلة بهما بوضوح في الوثائق ذات الصلة، ويُتوقع تنفيذها من قبل السلطات المختصة (مثل الوزارات، وسلطات التعليم الإقليمية أو المحلية)، والمؤسسات التعليمية (مثل المدارس والكليات والجامعات)، و/أو المهنيين في مجال التعليم (مثل المعلمين والمحاضرين) حسب الاقتضاء.

**2 على نطاق واسع** يجري تعميم معظم المواضيع أو المواضيع الفرعية من تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة.

**9 غير معروف** من غير المعروف ما إذا كان يجري تعميم تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة أم لا.

**99 لا ينطبق** لا يتولى المستوى الحكومي المحدد مسؤولية المكون المحدد (السياسات، والمناهج الدراسية، وتعليم المعلمين، أو تقييم الطلاب) و/أو يتولى المستوى الحكومي المحدد مسؤولية مستوى التعليم أو نوعه. وقد يحدث ذلك على الصعيد الوطني في البلدان الاتحادية حيث تُناط مسؤولية قطاع التعليم بفرادى الولايات، أو على المستوى دون الوطني في البلدان الصغيرة حيث يسود مستوى واحد من الحكم فقط.

التعليم غير النظامي	التعليم العالي	مرحلة الابتدائية/الثانوية	قبل المرحلة الابتدائية	
				على الصعيد الوطني
				السياسات أو الأطر أو الأهداف الاستراتيجية في مجال التعليم
				المناهج الدراسية
				تدريب المعلمين
				تقييم الطلاب
				على الصعيد دون الوطني
				السياسات أو الأطر أو الأهداف الاستراتيجية في مجال التعليم
				المناهج الدراسية
				تدريب المعلمين
				تقييم الطلاب